

INSTALLATION

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING OR SERVICING!**
  - To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
  - If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
  - Use this device **ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE.**
- NOTE:** Refer to NEC tables (in U.S.A), article 400 for proper wire type and size for your application and load.

SPECIFICATIONS

The strain relief will accommodate Hard Service Cord, Jr. Hard Service Cord and Vacuum Cleaner Cord 18/3 to 12/3 AWG (0.245" to 0.700" outer diameter). Parallel Cord 16/3 to 14/3 AWG. With the strain relief insert in place, type SO 14/3 AWG maximum.

TO INSTALL

1. Loosen assembly screws in face and separate device module from husk. Lift strain relief and feed cable from back through husk. **(NOT APPLICABLE TO FLANGED INLETS AND OUTLETS.)**  
**NOTE:** Leave strain relief insert in for smaller diameter cords. Remove strain relief for larger diameter cords, as per molded-in gauge.
2. Strip cord jacket according to appropriate diagram or strip gauge on device. Strip insulation to expose 0.562" (1.4 cm) bare copper at end of each conductor **(Figure 1)**.
3. Fully back out terminal screws. Twist all strands of each conductor tightly together **(DO NOT TIN CONDUCTORS)**.
4. Insert straight conductors into proper wire wells and tighten terminal screws firmly to 10-14 in.-lbs.  
**CAUTION:** TERMINAL CLAMPS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTOR ONLY, NOT INSULATION.
5. Re-attach device module to husk by aligning key guide. Tighten assembly screws. Firmly secure strain relief onto husk with clamping screws. Make sure that the cord jacket is being clamped uniformly while securing clamp. Tighten cord clamp screws alternately to 12-14 in.-lbs. **(NOT APPLICABLE TO FLANGED INLETS AND OUTLETS.)**
6. **FOR FLANGED INLETS AND OUTLETS.** Mount device to panel with screws provided.
7. Plug in cord or restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

SOCLES MÂLES ET FEMELLES, FICHES ET CONNECTEURS (NON NEMA) DE 20 ET DE 30 A

INSTALLATION

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**
  - Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
  - À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
  - N'utiliser ce dispositif **QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**
- REMARQUE :** Se reporter aux tableaux du National Electrical Code (É.-U.) Article 400 pour obtenir le type et le calibre de fil pour la charge ou l'application en présence.

CARACTÉRISTIQUES

Le détendeur permet le raccordement de cordons robustes (petits ou réguliers) et de cordons d'aspirateur d'un calibre de 18/3 à 12/3 AWG (diamètre extérieur de 0,622 à 1,778 cm). On peut également y raccorder des cordons parallèles d'un calibre de 16/3 à 14/3 AWG. Avec la pièce d'insertion, il accepte les cordons de type SO d'un calibre maximal de 14/3 AWG.

INSTALLATION

1. Desserrer les vis d'assemblage sur la face et sortir le module du dispositif de sa coquille. Soulever le détendeur et insérer le cordon par l'arrière du boîtier. **(NE S'APPLIQUE PAS AUX SOCLES ET PRISES ENCASTRÉES À COLLET).**  
**REMARQUE :** en présence d'un cordon de petit calibre, utiliser la pièce amovible; la retirer en présence d'un cordon gros calibre - se reporter aux valeurs moulées sur le dispositif.
2. Retirer la gaine du cordon conformément au schéma approprié ou au gabarit apparaissant sur le dispositif. Dénuder l'extrémité de chaque conducteur de manière à exposer 1,4 cm (0,6 po) de cuivre **(Figure 1)**.
3. Dévisser complètement les bornes. Effectuer les raccords en enroulant fermement les extrémités des fils appropriés **(NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS)**.
4. Insérer les raccords raidis dans l'orifice approprié et serrer la borne en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb.  
**MISE EN GARDE :** LES BORNES DOIVENT ENSERRER LES BRINS SEULEMENT, PAS L'ISOLANT.
5. Remettre le dispositif dans sa coquille en alignant les guides. Serrer les vis d'assemblage. Fixer fermement le détendeur sur le boîtier au moyen des vis de serrage (utiliser le détendeur en présence de cordons de petit diamètre;) le retirer en présence de cordons de diamètre supérieur, conformément au calibre surmoulé. S'assurer qu'une pression uniforme soit appliquée sur la gaine du cordon. Serrer tour à tour les vis en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb. **(NE S'APPLIQUE PAS AUX PRISES ENCASTRÉES À COLLET).**
6. **SOCLES ET PRISES ENCASTRÉES À COLLET:** Installer le dispositif sur le panneau au moyen des vis fournies.
7. Enficher le cordon ou rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

CLAVIJAS, CONECTORES, ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS DE 20 A Y 30 A (NON-NEMA)

INSTALACION

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
  - Para instalarse y usarse de acuerdo con los codigos electricos y normas apropiadas.
  - Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
  - Use este producto **SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**
- NOTA:** Refiérase al Art. 400 en las tablas de NEC (en E.U.A.) para usar el alambre del tipo y tamaño apropiado para su aplicación y carga.

ESPECIFICACIONES

El protector de tirones acomodará los cordones Hard Service Cord, Jr. Hard Service Cord y cordones de aspiradoras 12/3 a 18/3 AWG (0.95 cm. a 1.82 cm. diámetro). Cordones paralelos 14/3 a 16/3 AWG; con el inserto del protector contra tirones puesto en su sitio, tipo SO 14/3 AWG máximo.

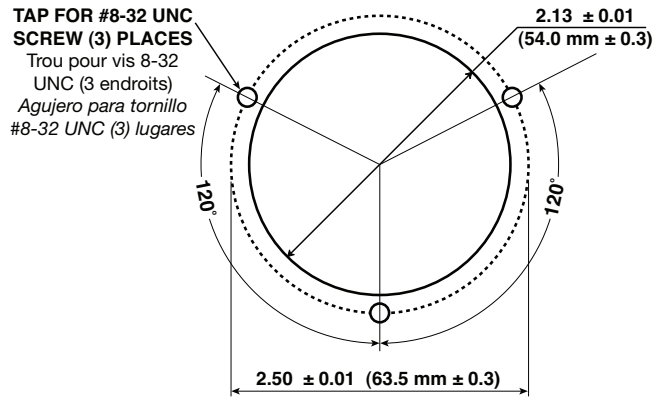
PARA INSTALAR

1. Afloje los tornillos de montaje de la cara del producto y separe el módulo del bastidor. Levante el protector contra tirones e inserte el cordón a través del bastidor **(NO APLICABLE PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS).**  
**NOTA:** Deje el protector contra tirones para los cordones de diámetro pequeño, y sáquelo para los cordones de diámetro grande, de acuerdo al calibre moldeado.
2. Pele el forro externo del cordon de acuerdo al diagrama apropiado o medida de pelado descrita detrás del producto. Pele 1.4 cm (1/2") de aislante de la punta de cada conductor **(Figura 1)**.
3. Afloje totalmente los tornillos. Tuerze todos los hilos de cada conductor bien apretados **(NO ESTAÑE LOS CONDUCTORES)**.
4. Inserte los conductores en el orificio apropiado de cableado y apriete los tornillos firmemente a 10-14 in.-lbs.  
**PRECAUCION:** LAS TERMINALES SOLO DEBEN APRETAR AL CONDUCTOR, NO AL AISLANTE.
5. Vuelva a montar el módulo en el bastidor alineando con la llave de guía. Apriete los tornillos de montaje. Asegure firmemente el protector contra tirones en el bastidor con los tornillos de la abrazadera. Asegúrese que la abrazadera apriete uniformemente al cordón mientras asegura la abrazadera. Apriete los tornillos de la abrazadera alternadamente a una tensión de 12-14 in. lbs. **(NO APLICABLE PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS).**
6. **PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS:** Monte el producto al panel con los tornillos incluidos.
7. Conecte el cordón o restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

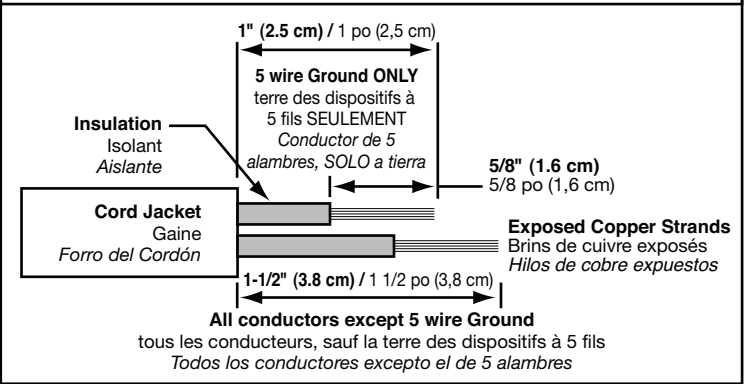
TABLE 1 / TABLEAU 1 / TABLA 1		
Device Dispositif Producto	Cord Range: AWG (diameter) Cordons : calibre AWG (diamètre en po) Rango del Cordón:(diámetro) AWG	Cord Types Types de cordon Tipos de Cordón
20A, 3-Wire 20 A; 3 fils 20 A; 3 alambres	16/3 to 10/3 (0.385 to 0.720) 16/3 à 10/3 (0.385 à 0.720) 16/3 a 10/3 (0.385 a 0.720)	S, SO, ST, STO, STW, STW-A, STOW-A, SOO, STOO
20A, 4-Wire 20 A; 4 fils 20 A; 4 alambres	14/4 to 10/4 (0.560 to 0.775) 14/4 à 10/4 (0.560 à 0.775) 14/4 a 10/4 (0.560 a 0.775)	
20A, 5-Wire 20 A; 5 fils 20 A; 5 alambres	14/5 to 10/5 (0.630 to 0.840) 14/5 à 10/5 (0.630 à 0.840) 14/5 a 10/5 (0.630 a 0.840)	
30A, 3-Wire 30 A; 3 fils 30 A; 3 alambres	14/3 to 8/3 (0.520 to 0.930) 14/3 à 8/3 (0.520 à 0.930) 14/3 a 8/3 (0.520 a 0.930)	
30A, 4-Wire 30 A; 4 fils 30 A; 4 alambres	14/4 to 8/4 (0.560 to 1.050) 14/4 à 8/4 (0.560 à 1.050) 14/4 a 8/4 (0.560 a 1.050)	
30A, 5-Wire 30 A; 5 fils 30 A; 5 alambres	14/5 to 8/5 (0.630 to 1.150) 14/5 à 8/5 (0.630 à 1.150) 14/5 a 8/5 (0.630 a 1.150)	

WEB VERSION

**PANEL OPENING FOR ALL 20A/30A 3 WIRE INLETS & OUTLETS**  
**OUVERTURE DE TABLEAU POUR TOUS LES SOCLES MÂLES**  
**ET FEMMES TRIFILAIRES DE 20 ET DE 30 A**  
**ABERTURAS DE PANEL PARA TODAS LAS ENTRADAS Y**  
**SALIDAS DE 20 A/30 A, 3 ALAMBRES**



**Strip Gage For 3-5 wire 20A & 30A Locking Devices**  
**Gabarit de dénudage (dispositifs verrouillables de 3 à 5 fils et de 20 et 30 A)**  
**Medida de pelado para Productos con Seguro de 20A y 30A de 3 y 5 conductores**



**TABLE 2: 20A-120/208V 3ØY Grounding**

7408-C	Flanged Inlet	4-Pole, 4-Wire
7409-C	Flanged Outlet	4-Pole, 4-Wire
7411-C	Plug	4-Pole, 4-Wire
7413-C	Connector	4-Pole, 4-Wire

**TABLEAU 2 : 20A-120/208V 3ØY MALT**

7408-C	Socle collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire
7409-C	Prise à collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire
7411-C	Fiche	Quadrifilaire, Quadrifilaire
7413-C	Connecteur	Quadrifilaire, Quadrifilaire

**TABLA 2: 20A-120/208V 3ØY A Tierra**

7408-C	Entrada Bridada	4 Polos, 4 Alambres
7409-C	Salida Bridada	4 Polos, 4 Alambres
7411-C	Clavija	4 Polos, 4 Alambres
7413-C	Conector	4 Polos, 4 Alambres

**TABLE 4: 20A-250V Grounding / 10A-600VAC**

3325-GC	Flanged Inlet	3-Pole, 3-Wire
3326-GC	Flanged Outlet	3-Pole, 3-Wire
9965-GC	Plug	3-Pole, 3-Wire
3521-C	Plug	4-Pole, 5-Wire
3523-C	Connector	4-Pole, 5-Wire
3524-C	Flanged Inlet	4-Pole, 5-Wire
3525-C	Flanged Outlet	4-Pole, 5-Wire
7411-GC	Plug	4-Pole, 4-Wire
7413-GC	Connector	4-Pole, 5-Wire
7314-GC	Connector	4-Pole, 5-Wire
7408-GC	Flanged Inlet	4-Pole, 5-Wire
7409-GC	Flanged Outlet	4-Pole, 5-Wire

**TABLEAU 3 : 20A-125/250V MALT**

3325-C	Prise à collet	Tripolaire, Trifilaire
3326-C	Socle collet	Tripolaire, Trifilaire
7314-C	Connecteur	Tripolaire, Trifilaire
9965-C	Fiche	Tripolaire, Trifilaire

**TABLA 3: 20A-125/250V A Tierra**

3325-C	Entrada Bridada	3 Polos, 3 Alambres
3326-C	Salida Bridada	3 Polos, 3 Alambres
7314-C	Conector	3 Polos, 3 Alambres
9965-C	Clavija	3 Polos, 3 Alambres

**TABLE 3: 20A-125/250V Grounding**

3325-C	Flanged Inlet	3-Pole, 3-Wire
3326-C	Flanged Outlet	3-Pole, 3-Wire
7314-C	Connector	3-Pole, 3-Wire
9965-C	Plug	3-Pole, 3-Wire

**TABLEAU 4 : 20A-250V MALT / 10A-600 V .c.a**

3325-GC	Prise à collet	Tripolaire, Trifilaire
3326-GC	Socle collet	Tripolaire, Trifilaire
9965-GC	Fiche	Tripolaire, Trifilaire
3521-C	Fiche	Quadrifilaire, Quinquifilaire
3523-C	Connecteur	Quadrifilaire, Quinquifilaire
3524-C	Prise à collet	Quadrifilaire, Quinquifilaire
3525-C	Prise à collet	Quadrifilaire, Quinquifilaire
7411-GC	Fiche	Quadrifilaire, Quinquifilaire
7413-GC	Connecteur	Quadrifilaire, Quinquifilaire
7314-GC	Connecteur	Quadrifilaire, Quinquifilaire
7408-GC	Prise à collet	Quadrifilaire, Quinquifilaire
7409-GC	Prise à collet	Quadrifilaire, Quinquifilaire

**TABLA 4: 20A-250V A Tierra / 10A-600 VCA**

3325-GC	Entrada Bridada	3 Polos, 3 Alambres
3326-GC	Salida Bridada	3 Polos, 3 Alambres
9965-GC	Clavija	3 Polos, 3 Alambres
3521-C	Clavija	4 Polos, 5 Alambres
3523-C	Conector	4 Polos, 5 Alambres
3524-C	Entrada Bridada	4 Polos, 5 Alambres
3525-C	Salida Bridada	4 Polos, 5 Alambres
7411-GC	Clavija	4 Polos, 5 Alambres
7413-GC	Conector	4 Polos, 5 Alambres
7314-GC	Conector	4 Polos, 5 Alambres
7408-GC	Entrada Bridada	4 Polos, 5 Alambres
7409-GC	Salida Bridada	4 Polos, 5 Alambres

**TABLE 5: 30A-120/208V 3ØY Grounding**

3431-C	Plug	4-Pole, 4-Wire
3433-C	Connector	4-Pole, 4-Wire
3434-C	Flanged Inlet	4-Pole, 4-Wire
3435-C	Flanged Outlet	4-Pole, 4-Wire

**TABLEAU 5 : 30A-120/208V 3ØY MALT**

3431-C	Fiche	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3433-C	Connecteur	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3434-C	Prise à collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3435-C	Socle collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire

**TABLA 5: 30A-120/208V 3ØY A Tierra**

3431-C	Clavija	4 Polos, 4 Alambres
3433-C	Conector	4 Polos, 4 Alambres
3434-C	Entrada Bridada	4 Polos, 4 Alambres
3435-C	Salida Bridada	4 Polos, 4 Alambres

**TABLE 6: 30A-125/250V**

3331-C	Plug	3-Pole, 3-Wire
3333-C	Connector	3-Pole, 3-Wire
3334-C	Flanged Inlet	3-Pole, 3-Wire
3335-C	Flanged Outlet	3-Pole, 3-Wire

**TABLEAU 6 : 30A-125/250V MALT**

3331-C	Fiche	Tripolaire, Trifilaire
3333-C	Connecteur	Tripolaire, Trifilaire
3334-C	Prise à collet	Tripolaire, Trifilaire
3335-C	Socle collet	Tripolaire, Trifilaire

**TABLA 6: 30A-125/250V**

3331-C	Clavija	3 Polos, 3 Alambres
3333-C	Conector	3 Polos, 3 Alambres
3334-C	Entrada Bridada	3 Polos, 3 Alambres
3335-C	Salida Bridada	3 Polos, 3 Alambres

**TABLE 7 - 30A-250V/30A-600VAC Grounding**

3331-GC	Plug	3-Pole, 3-Wire
3333-GC	Connector	3-Pole, 3-Wire
3334-GC	Flanged Inlet	3-Pole, 3-Wire
3335-GC	Flanged Outlet	3-Pole, 3-Wire
3431-GC	Plug	4-Pole, 4-Wire
3433-GC	Connector	4-Pole, 4-Wire
3434-GC	Flanged Inlet	4-Pole, 4-Wire
3435-GC	Flanged Outlet	4-Pole, 4-Wire

**TABLEAU 7 : 30A-250V/30A-600 V .c.a. MALT**

3331-GC	Fiche	Tripolaire, Trifilaire
3333-GC	Connecteur	Tripolaire, Trifilaire
3334-GC	Prise à collet	Tripolaire, Trifilaire
3335-GC	Socle collet	Tripolaire, Trifilaire
3431-GC	Fiche	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3433-GC	Connecteur	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3434-GC	Prise à collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire
3435-GC	Socle collet	Quadrifilaire, Quadrifilaire

**TABLA 7: 30A-250V/30A-600 VCA A Tierra**

3331-GC	Clavija	3 Polos, 3 Alambres
3333-GC	Conector	3 Polos, 3 Alambres
3334-GC	Entrada Bridada	3 Polos, 3 Alambres
3335-GC	Salida Bridada	3 Polos, 3 Alambres
3431-GC	Clavija	3 Polos, 3 Alambres
3433-GC	Conector	4 Polos, 4 Alambres
3434-GC	Entrada Bridada	4 Polos, 4 Alambres
3435-GC	Salida Bridada	4 Polos, 4 Alambres

**LIMITED LIFETIME WARRANTY AND EXCLUSIONS**

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use during the lifetime of the product. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose. Leviton is not liable for incidental, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)  
[www.leviton.com](http://www.leviton.com)

**GARANTIA DE VIDA Y EXCLUSIONES**

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación y bajo el uso normal y apropiado durante el tiempo de vida del producto. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si el producto pagado se devuelve, con la prueba de la fecha de compra y la descripción del problema a Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A. Esta garantía excluye y renuncia a toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo comercialización y propiedad para un propósito en particular. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basados en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (E.U.A. Sólo)  
[www.leviton.com](http://www.leviton.com)

**EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE À VIE**

Leviton garantit au premier acheteur-consommateur (ci-après désigné par le terme « Acheteur »), et uniquement au crédit du dit Acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas, tant qu'il sera utilisé de façon normale et adéquate, pendant toute la durée utile du produit. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux, à sa discrétion, si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, à la Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), H9R 1E9. Leviton décline toute responsabilité à l'égard des frais de main-d'œuvre pour le retrait ou la réinstallation d'un produit défectueux. La présente garantie sera nulle et non avenue si le produit a été incorrectement installé, surchargé, employé de façon abusive ou modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il n'a pas été utilisé dans des conditions normales de fonctionnement, ou conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée. Leviton décline toute responsabilité à l'égard de tout dommage accessoire, indirect, particulier ou consécutif incluant, sans toutefois s'y limiter, les dommages subis par tout équipement ou les pertes d'usage de ce dernier, les pertes de ventes et les manques à gagner ou les délais ou défauts d'exécution des obligations en vertu des présentes. Seuls les recours stipulés aux présentes, qu'ils découlent de responsabilités contractuelles, délictuelles ou autres, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le: 1 800 405-5320 (Canada seulement)  
[www.leviton.com](http://www.leviton.com)

black & white is a registered trademark of Leviton Manufacturing Co. in the U.S.A., Canada and Mexico